

Amts- und Anzeigenblatt der
Stadt Hohenems und der Gemeinden
Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Erscheinungsort & Verlagspostamt,
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,65

135. JAHRGANG | KW 17
Donnerstag, 27. April 2023

s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



2. HOHENEMSER FAHRRADBÖRSE

HOHENEMS

Zum Start der Fahrradsaison haben das e5-Team sowie die Umwelta Abteilung der Stadt Hohenems die 2. Hohenemser Fahrradbörse organisiert: Eine Plattform, bei der es die Möglichkeit gibt, ein nicht mehr benötigtes Fahrrad zu verkaufen bzw. ein gebrauchtes Fahrrad günstig zu erwerben.

Samstag, 29. April 2023, 8.30 bis 13 Uhr, Kirchplatz St. Karl

GÖTZIS

KAB Werkausstellung/Kunsthandwerk: 50 Aussteller freuen sich auf Ihren Besuch.

Samstag, 29. April 2023, 10 bis 17 Uhr, Junker-Jonas-Schlössle

KOBLACH

Koblacher Gartenmarkt „Bio und Regional“: Kräuter, Gemüse u.v.m. mit Bewirtung durch den OGV

Samstag, 29. April 2023, ab 9 Uhr, Sportzentrum Koblach

ALTACH

Der Akkordeon Club Altach lädt zum großen „Rund um die Welt“-Konzert.

Sonntag, 30. April 2023, 18 Uhr, Veranstaltungszentrum KOM

MÄDER

Grusel- und Kriminacht mit Christian Kössler.

Freitag, 28. April 2023, 19 Uhr, Bücherei und Spiellothek

KIKI-PLAKAT:
53 cm x 44 cm: 15 Euro

FAHRRADKORB-PLAKAT:
25 cm x 25 cm: 10 Euro

IN ALLEN BÜRGERSERVICE-STELLEN
DER REGION AMKUMMA UND
DER STADT HOHENEMS



ABSTAND MACHT SICHER



INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 6
Götzis	Seite 23
Altach	Seite 36
Koblach	Seite 46
Mäder	Seite 54
Anzeigen	Seite 63
Kleinanzeigen	Seite 85



EDITORIAL

Endlich ist es Frühling!

Die Sonne kitzelt uns auf der Nase, die Temperaturen steigen über 10 Grad, die Natur erwacht zum Leben – und wo kann man diese Zeit noch besser genießen? Genau – auf dem Rad! Aus diesem Grund bietet die Fahrradbörse auch dieses Jahr wieder ein vielfältiges Angebot. Im Zentrum der Veranstaltung steht die Möglichkeit, ein nicht mehr benötigtes Fahrrad zu verkaufen bzw. ein gebrauchtes Fahrrad günstig zu erwerben. Ab 8.30 Uhr können fahrbereite Räder (oder ähnliches) zum Verkauf gebracht werden. Angenommen werden alle funktionstüchtigen Fahrräder. Den Verkaufspreis bestimmt ihr selbst – es wird zusätzlich eine fachkundige Person vor Ort sein, die gerne bei der Preisfindung behilflich ist. Zwischen 9.30 und 12.30 Uhr kann eingekauft werden. Die Abholung des Verkaufserlöses bzw. der nicht verkauften Fahrräder findet zwischen 13 und 14 Uhr statt. Die Fahrradbörse trägt zu einer nachhaltigen Mobilität bei und regt zum Wiederverwenden an – ein unverzichtbares Modell für eine funktionierende Kreislaufwirtschaft: Reparieren, Wieder- und Weiterverwenden schützt unsere Ressourcen, hilft Abfälle zu vermeiden und trägt wesentlich zum Klimaschutz bei. Bei schlechtem Wetter wird die Fahrradbörse abgesagt. Dies wird spätestens am Freitag, dem 28. April 2023 auf www.hohenems.at bekanntgegeben.

Schaut vorbei, es ist wieder Fahrradsaison! Mein Team und ich freuen uns auf euren Besuch!

Saskia Amann
Umwelt und Naturschutz, Energie und Klimaschutz Stadt Hohenems

KALENDER

18. Woche

Sonnen-Aufgang 6.07 Uhr
Sonnen-Untergang 20.31 Uhr

Montag, 1. 5.

Staatsfeiertag; Josef d. A., Sigismund

Dienstag, 2. 5.

Athanasius, Boris, Gerhild, Zoe

Mittwoch, 3. 5.

Philipp, Jakob, Emilie, Violetta, Viola

Donnerstag, 4. 5.

Florian, Valeria, Guido, Monika

Freitag, 5. 5.

Godehard, Angelus, Pius, Sigrid

Samstag, 6. 5.

Gundula, Edbert, Valerian, Heliodor

Sonntag, 7. 5.

Gisela, Gernot, Olga, Silke

IMPRESSUM

Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132
Thomas Fruhmann, BA
Mag. Martin Hölblinger,
redaktion@hohenems.at
Götzis: Christine Heinzle
Altach: Marc Gächter
Koblach: Johannes Tschohl, BA
Mäder: Sabine Simma
Adressen wie unten

MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und
Marktgemeinde Götzis
Verantwortlicher Schriftleiter:
Bürgermeister Dieter Egger
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt
GmbH, Dornbirn

ABGABETERMIN

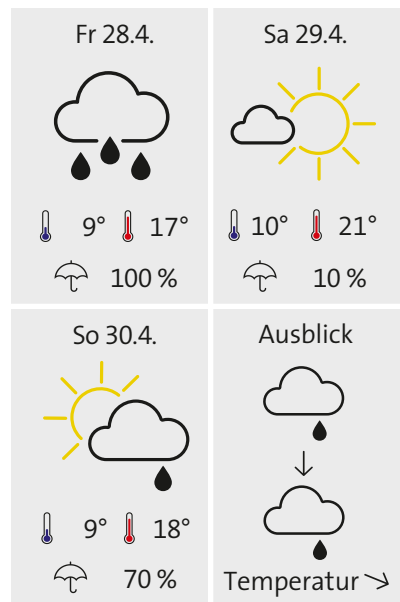
Abgabeschluss für Inserate ist
jeweils Montag, 17 Uhr.
Bei Feiertagen kann sich der
Annahmeschluss vorverlegen.

ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,
Fax DW 1139, Sandra Strammer,
gemeindeblatt@hohenems.at;
Abo: RS Zustellservice,
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at
Götzis: Tel. 05523/5986-208,
Christine Heinzle,
gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Tel. 05576/7178-104,
Marc Gächter,
gemeindeblatt@altach.at
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA
gemeindeblatt@koblach.at
Mäder: Tel. 05523/52860-18,
Fax DW 20, Sabine Simma,
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Stadt Hohenems

DAS WETTER



DER MOND

Zunehmender Mond bis 4. Mai. Obst- und Safttage; Einkochen; Nagelpflege; Gesichtspackung; Pflanzen umtopfen und umsetzen; Blumen gießen; Haare schneiden; Bäume und Sträucher pflanzen;

NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems

Samstag, 29. April 2023

Sonntag, 30. April 2023

Dr. Maximilian Barta

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Montag, 1. Mai 2023

Dr. Philipp Staples

Hohenems, Nibelungenstraße 10a

T 05576 74058

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende

Fälle von 10 bis 11 Uhr und von

17 bis 18 Uhr geöffnet.

Samstag, 29. April 2023

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Ingrid Dünser

Altach, Bauern 9,

T 05576 73361 oder 0664 99725824

Sonntag, 30. April 2023

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Werner Feuerstein

Altach, Achstraße 12a

T 05576 75050 oder 0664 9781071

Montag, 1. Mai 2023

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Peter Holzmann

Götzis, Dr.-A.-Heinzle-Straße 41,

T 05523 51122

Sprechstunden für dringende Fälle an
Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:
jeweils von 10 bis 12 Uhr und von 17
bis 18 Uhr

WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-
arztes und außerhalb der Ordina-
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

Freitag, 28. April 2023

Dr. Martina Kraxner

Graf-Maximilian-Straße 6/4

T 05576 73785

Dienstag, 2. Mai 2023

Dr. Martina Kraxner

Graf-Maximilian-Straße 6/4

T 05576 73785

Mittwoch, 3. Mai 2023

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

Donnerstag, 4. Mai 2023

Dr. Maximilian Barta

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Bei Notfällen die Nummer 141
anrufen!

Ordination geschlossen:

Dr. Joachim Hechenberger bis 5. 5.

Dr. Christiane Burghard bis 5. 5.

Dr. Philipp Burghard bis 5. 5.

Dr. Otto Scheier bis 28. 4.

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten
ihres Hausarztes wenden Sie sich in
dringenden, nicht bis zur nächsten
Ordinationszeit ihres Hausarztes
aufschiebbaren, Notfällen an die
Nummer 141.

ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

Hohenems

Samstag, 29. April 2023

Sonntag, 30. April 2023

Montag, 1. Mai 2023

Dr. Boris Slav Christof

Hohenems, Schloßplatz 13

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 17 bis 19 Uhr.

Bezirk Feldkirch

Samstag, 29. April 2023

Sonntag, 30. April 2023

DDr. Sebastian Salomon,

Frastanz, Auf Kasal 23

Montag, 1. Mai 2023

Dr. Federico Chilelli,

Feldkirch, Klosterstraße 18

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 9 bis 11 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,
Koblach und Mäder**

Donnerstag, 27. April 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Apothek im Hatlerdorf, Dornbirn,
Hatlerstraße 25
Vorderland-Apothek, Sulz,
Müsinenstraße 50
Zusatzdienst von 18.00 bis 19.30 Uhr
Apothek Kaulfus, Hohenems,
Schloßplatz 5

Freitag, 28. April 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Apothek im Messepark, Dornbirn,
Messestraße 2
Vinomna-Apothek, Rankweil,
Stiegstraße 23

Samstag, 29. April 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Nibelungen-Apothek, Hohenems,
Kaulbachstraße 5

Zusatzdienst von 17.00 bis 19.00 Uhr:
Vorderland-Apothek, Sulz,
Müsinenstraße 26
Apothek im Messepark, Dornbirn,
Messestraße 2

Sonntag, 30. April 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Kreuz-Apothek, Götzis, Hauptstraße 5
**Zusatzdienst von 10.00 bis 12.00 und
von 17.00 bis 19.00 Uhr:**
Marien-Apothek, Rankweil, Schleife 11

Montag, 1. Mai 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Elisabeth-Apothek, Götzis,
Zielstraße 28
**Zusatzdienst von 10.00 bis 12.00 und
von 17.00 bis 19.00 Uhr:**
Montfort-Apothek, Feldkirch,
Reichsstraße 87

Dienstag, 2. Mai 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Apothek Kaulfus, Hohenems,
Schloßplatz 5

Zusatzdienst von 18.00 bis 19.30 Uhr:
Arbogast-Apothek, Weiler,
Walgaustraße 26

Mittwoch, 3. Mai 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Stadtapothek, Dornbirn,
Marktstraße 3
Montfort-Apothek, Feldkirch,
Reichsstraße 87
Zusatzdienst von 18.00 bis 19.30 Uhr:
Kreuz-Apothek, Götzis, Hauptstraße 5

Donnerstag, 4. Mai 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8.00 bis 8.00 Uhr:

Oswald-Apothek, Dornbirn,
Moosmähdstraße 35
Arbogast-Apothek, Weiler,
Walgaustraße 26
Zusatzdienst von 18.00 bis 19.30 Uhr:
Nibelungen-Apothek, Hohenems,
Kaulbachstraße 5

[http://www.apotheker.or.at/
internet/oeak/Apotheken.nsf/
webApothekenSuche!ReadForm](http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm)



SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

**Für Hohenems, Götzis, Altach,
Koblach und Mäder**

Samstag, 29. April 2023
Sonntag, 30. April 2023
Montag, 1. Mai 2023
jeweils von 7 bis 11 Uhr

Hohenems
KPV Hohenems, T 05576 42431

Sonntag, 30. April 2023
7 bis 10.30 Uhr:
Kummenbergregion:
KPV Altach, T 0699 11818387

Montag, 1. Mai 2023
8 bis 12 Uhr
Kummenbergregion:
HKP Götzis, T 0660 8937040
KPV Altach, T 0699 11818387
KPV Koblach/Mäder, T 0676 836284121

NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer
Mitarbeiter kann es auch nach Redak-
tionsschluss noch zu Verschiebungen
bei Öffnungs- und Urlaubszeiten
kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich
bei Bedarf online über die exakten
Ärzte- und Apothekennotdienste zu
informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu
gewährleisten, verzichten die
Redaktionen auf genderspezifische
Formulierungen sowie die Nennung
akademischer Titel. Werden mehrere
Personen angesprochen, bezieht
sich die Mehrzahlform auf alle
Geschlechter.

INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit
der eingesandten Inserate sind
ausschließlich die Inserenten
verantwortlich.

VORBEREITET IN DIE BIKESAISON

Ob mit oder ohne Strom, viele verlieben sich jedes Jahr neu ins Mountainbiken. Neben den höheren Verkaufszahlen steigen leider auch die Unfallzahlen stark an.

Mario Amann, Geschäftsführer von Sicheres Vorarlberg hierzu: „Die Unfallursachen sind vielfältig, Hauptgründe sind aber mangelnde Fahrtechnik, Selbstüberschätzung oder eine nicht ausreichende Tourenplanung.“ Er gibt folgende Tipps für eine sichere Bike-Saison: Neben regelmäßigem Service beim Fachhändler solltest du dein Bike zum Saisonstart selbst checken: Überprüfe Rahmen, Lenker, Bremsen, Kette, Reifen sowie Federgabel auf Funktionstüchtigkeit. Suche dir eine Tour deinem Können entsprechend aus. Bleibe auf beschilderten Wegen, nimm Rücksicht auf Wanderer. Helm, Reparaturset, Regenschutz, Erste-Hilfe-Paket, Handy und Proviant sind Pflicht. Zu empfehlen sind Handschuhe, Brille, Karte oder GPS und Rücken-

protektoren. Passe Geschwindigkeit und Fahrstil dem Gelände und der Situation an. Beginne einfach und steigere dann das Niveau. In Kursen lernst du die richtige Fahrtechnik und technische Details kennen.

Kursangebote 2023

Auch dieses Jahr warten wieder viele spannende E-Mountainbike-Kurse auf Interessierte. Alle Termine und Details zur Anmeldung sind unter www.sicheresvorarlberg.at zu finden.



Gut und sicher vorbereitet in die Mountainbike-Saison

WIRTSCHAFT

WIRTSCHAFT TRIFFT SICH BEI ISG INDOOR GOLF

Rund 20 Unternehmer:innen trafen sich zu einem informativen und sportlichen Abend bei ISG Indoor Golf in Götzis.

Doris und Günter Häberlin stellten eine der modernsten und innovativsten Indoorgolfanlagen Europas vor. Mit einmaliger Technik und einem überragenden Design haben die Spieler:innen die Möglichkeit, auf den schönsten und anspruchsvollsten Golfplätzen dieser Welt zu spielen. Besonders zu erwähnen ist, dass diese Anlage für Anfänger:innen aber auch Top-Golfer:innen bespielbar ist. Dass der Spaß dabei nicht zu kurz kommt, bewies der Generationscup, der im Anschluss von den Teilnehmer:innen gespielt wurde. Eine Top-Location in der Region amKumma. www.wirtschaftamkumma.at



RADIUS-AKTION: RADELT ZUR ARBEIT

Vom 1. Mai bis zum 31. Mai findet die Aktion „Radelt zur Arbeit“ statt. Wer in diesem Zeitraum mehr als 10 Tage zur Arbeit geradelt ist, hat Chancen auf einen Sonderpreis! Außerdem verlost die Region amKumma und die Stadt Hohenems 30 x 10-Einkaufsgutscheine.

Sie haben Lust, mehr in die Pedale zu treten und auch auf dem Arbeitsweg Kilometer zu sammeln? Dann melden Sie sich zur Aktion „Radelt zur Arbeit“ an und nutzen diese passende Gelegenheit:

- auf dem täglichen Weg zur Arbeit fit bleiben
- die Umwelt schonen
- und gleichzeitig einen tollen Preis gewinnen.

Wer von 1. bis 31. Mai mindestens an 10 Tagen radelt und bei der Aktion „Radelt zur Arbeit“ angemeldet ist, der nimmt automatisch an der Verlosung des Hauptpreises teil. Zusammen mit der Familie oder mit den besten Freunden kann auf einer Tour mit dem Rad ein gemeinsamer Tag verbracht werden. Und keine Sorge, für die Verpflegung ist gesorgt!

Raiffeisen-Sparbücher im Wert von 333 Euro

Weiters wird unter allen Vorarlberger Teilnehmenden, die an 10 Tagen mit dem Fahrrad zur Arbeit gekommen sind, drei Sparbücher im Wert von je 333 Euro verlost - zur Verfügung gestellt von der Raiffeisenbank Vorarlberg.

30 x 10-Euro-Einkaufsgutscheine

Die Bewohner:innen der Region amKumma und der Stadt Hohenems haben zusätzlich die Möglichkeit, einen Einkaufsgutschein im Wert von 10 Euro zu gewinnen. Wichtig: Als RADIUS-Veranstalter muss die Wohngemeinde Altach, Götzis Hohenems Mäder oder Koblach ausgewählt werden.

Teilnahme am Gewinnspiel

An den Gewinnspielen nehmen alle angemeldeten Personen teil, die für die Aktion „Radelt zur Arbeit“ ange-

meldet sind, im Mai mindestens 10 Tage zur Arbeit geradelt sind und die Tage in ihrem Profil für die Aktion eingetragen haben. Ab 1. Mai scheint im Profil die Einladung zur Aktion „Radelt zur Arbeit“ auf. Dann einfach per Klick zusagen und die geradelten Arbeitstage im Profil eintragen. Übrigens: es gelten natürlich auch kombinierte Arbeitswege, die mit Fahrrad und öffentlichem Verkehr zurückgelegt werden, denn auch das hilft Umwelt und Gesundheit. Bitte aber nur die geradelten Kilometer eintragen.



Foto: Martin Schachenhofer

SOZIALES

HAUSSAMMLUNG

Der ÖZIV Vorarlberg – die Interessenvertretung für Menschen mit Behinderungen – führt im Mai erneut eine Haussammlung durch.

Der Ertrag kommt den Aktionen des ÖZIV, wie dem „Rollstuhllehrpfad“, Rollstuhlsensibilisierungen, Workshops, Vorträgen, Veranstaltungen, der Hilfsmittelzentrale oder Arbeits-

plätzen für Menschen mit Behinderungen zugute.

Die mit der Sammlung betrauten Personen haben sich mit einem Bescheid oder einer Bescheinigung auszuweisen und sind verpflichtet, dem Spender auf Verlangen einen Beleg über die getätigte Spende auszuhändigen.

UMWELT

„NATUR.OASE FRIEDHOF“: KLEINE BIOTOPE – LEBENDIGE INSELN DER RUHE FÜR MENSCHEN, PFLANZEN UND TIERE

„Die Gestaltung jedes einzelnen Grabes hat Einfluss auf das Ökosystem eines Friedhofs. Schon wenige Maßnahmen schützen das Klima, fördern die Biodiversität und schonen ganz nebenbei noch den Geldbeutel. Friedhöfe sind wertvolle Lebensräume, die vielen Insekten und Kleinlebewesen Lebensraum bieten. Mit der richtigen Auswahl von Pflanzen, Erde und Grabschmuck leisten Sie einen wertvollen Beitrag zur Nachhaltigkeit“, fasst Bürgermeister Dieter Egger die Idee der ökologischen Grabgestaltung zusammen.

Die Stadt Hohenems achtet bei der Auswahl der Pflanzen auf den Ehrengräbern auf standortgerechte und pflegeleichte Arten. Für eine naturnahe und ökologische Grabgestaltung ist es wesentlich, heimische Arten mit

einfachen, nicht gefüllten Blüten zu verwenden sowie mehrjährige Stauden und Gehölze zu pflanzen oder zumindest standortgerechte, jahreszeitlich wechselnde Pflanzen zu setzen – dies hält den Gieß- und Pflegeaufwand in Grenzen.

Wer sich das mal genauer anschauen möchte, findet die Ehrengräber bei der Kirche St. Anton, St.-Anton-Straße 9, in Hohenems. Diese werden entsprechend gekennzeichnet. Auch ein Flyer über die aktuelle Pflanzenwahl kann bei der Wasserstelle/Abfallplatz mitgenommen werden (siehe Übersichtskarte).

Seit 2022 wird die Ehrengrabgestaltung, welche die Stadt Hohenems finanziell und organisatorisch über-



An der Wasserstelle können sich die Bürger über das Projekt informieren.

nimmt, von der Firma „Grünzeug“ umgesetzt. In Absprache mit der Kultursowie der Umweltabteilung der Stadt wurde die Bepflanzung der Gräber neu aufgeleitet und im Rahmen des Projekts „Natur.Oase Friedhof“ des Landes Vorarlberg ökologisch gestaltet.



Bürgermeister Dieter Egger und Kulturstadträtin Erika Kawasser.



SPERRE RADWEG WEIDENSTRASSE

Um die Attraktivität des Radverkehrs noch weiter zu steigern, beabsichtigt die Stadt Hohenems gemeinsam mit der Gemeinde Altach eine Erweiterung der Radroute im Bereich der Weidenstraße.

Der neue Radweg verbindet die Gemeinde Altach mit der Stadt Hohenems östlich des Koblacher Kanals. Die Baumeisterarbeiten starten am Donnerstag, dem

27. April 2023. Bis zur Baufertigstellung bleibt der Wegabschnitt für den Fuß- und Radverkehr geschlossen. Wir bitten um Verständnis.



SICHERHEIT

VERSPÄTETES WEIHNACHTSGESCHENK

Vor kurzem durfte die Leitung der Volksschule Markt in Vertretung der Schüler ein besonderes, aber etwas verspätetes Weihnachtsgeschenk empfangen.

Wie schon viele Jahre zuvor, wurden die Einnahmen einer seitens der Feuerwehrjugend Hohenems initiierten Weihnachtsaktion für einen karitativen Zweck gespendet. Nach der Volksschule Schwefel im letzten Jahr entschieden sich die Verantwortlichen heuer für eine weitere Bildungseinrichtung in Hohenems.

„Dieses Jahr durften wir den unglaublichen und stolzen Betrag in der Höhe von 3.279,37 Euro an die Volksschule Markt übergeben. Dieses Geld wird zur finanziellen Unterstützung von Familien verwendet, die auf entsprechende Hilfen angewiesen sind“, so Elia Beke von der Feuerwehr Hohenems.

Direktorin Marion Schwärzler-Marent bedankte sich bei der Scheckübergabe im Feuerwehrhaus Hohenems persönlich und lobte die Jugendfeuerwehr für ihren Einsatz und das Engagement. Die Feuer-

wehrjugend sowie das gesamte Betreuungsteam bedanken sich an dieser Stelle bei allen Einwohnern der Stadt Hohenems für ihre großzügigen Spenden.



www.feuerwehr-hohenems.at

FRAUEN

STOP-AKTIONSGRUPPE

„StoP – Stadtteile ohne Partnergewalt“ informiert und hilft, häusliche Gewalt an Frauen früh zu erkennen und zu unterbrechen. Die Stadt Hohenems macht mit und ermutigt, Zivilcourage zu zeigen und Partnergewalt nicht zu verschweigen oder zu dulden.

Komm zur Aktionsgruppe und setze dich für eine gewaltfreie Partnerschaft ein, trage neue Ideen zur Entwicklung des „StoP“-Projekts in Hohenems bei, offene Fragen werden diskutiert: Das nächste Mal am Dienstag, dem 2. Mai 2023, um 18 Uhr

in der Diepoldsauer Straße 7. Bei den regelmäßigen Treffen kann man sich kennenlernen und gemeinsam überlegen, welche Aktionen in Hohenems gesetzt werden können. Für Snacks ist gesorgt.



**Die Stadt Hohenems sucht in Teilzeit (50 – 75 %) zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen
engagierten Mitarbeiter (M/W/D) im Bereich
INTEGRATION UND MIGRATION**

Die Stadt Hohenems versteht sich als moderner Dienstleistungsbetrieb für ihre Kundinnen und Kunden sowie ihre rund 300 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Wertschätzung und vertrauensvolle Zusammenarbeit werden bei der Stadt Hohenems gelebt.

Hohenems, eine Stadt blüht auf! Wir sind auf der Suche nach talentierten und motivierten Mitarbeitenden!

Ihre Aufgaben

Sie arbeiten auf den verschiedensten Ebenen mit Menschen und sind Ansprechperson für Anliegen, Wünsche und Ideen rund um das „Zusammenleben in Ems“.

- ↳ Planung, Koordination und Steuerung von Integrationsprojekten für Menschen mit Migrationshintergrund oder Fluchtgeschichte.
- ↳ Beratungsgespräche und Unterstützung von Menschen unterschiedlicher Herkunft.
- ↳ Kooperation mit Systempartnern auf Regional- und Landesebene.
- ↳ Begleitung und Unterstützung von Ehrenamtlichen sowie Abwicklung von Förderungen.
- ↳ Mitarbeit in anderen Arbeitsfeldern vom Büro für Gemeinwesen.

Ihr Profil

- ↳ Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung oder einschlägige Berufserfahrung im sozial- oder kulturwissenschaftlichen Bereich.
- ↳ Sie bringen idealerweise Erfahrungen in der interkulturellen Arbeit mit.
- ↳ Sie verfügen über ausgeprägte Kompetenzen in Projekt-, Koordinations- und Netzwerkarbeit und einer strukturierten Arbeitsweise.
- ↳ Sie besitzen gute Ausdrucksformen in Schrift und deutscher Sprache, ebenso gute Englischkenntnisse.
- ↳ Sie arbeiten eigenständig, genau und zuverlässig und sind teamorientiert.

Wir bieten

- ↳ Familienfreundliche Rahmenbedingungen durch ein flexibles Arbeitszeitmodell mit höherem Urlaubsanspruch als in der Privatwirtschaft ab dem 35. Lebensjahr sowie eingearbeiteten Fenstertagen für mehr Freizeit.
- ↳ Kollegiale Unternehmenskultur mit flacher Führungsstruktur in der Abteilung.
- ↳ Eine sinnstiftende Tätigkeit mit großer Eigenverantwortung in einem kleinen, top motivierten Team.
- ↳ Gesundheitsförderung und Weiterbildung.

Haben Sie Interesse?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie diese bis 19.5.2023 per E-Mail mit den üblichen Unterlagen und der Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen sowie Ihrem möglichen Eintrittstermin an E-Mail bewerbung@hohenems.at

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Maria Guevara Trummer im Büro für Gemeinwesen, Tel. 05576/7101-1246, und Josef Gojo, Leitung Sozialabteilung, Tel. 05576/7101-1220, oder Sigrid Dieing, Leiterin Personalservice, Tel. 05576/7101-1214.

Hinweis:

Im Laufe des Bewerbungsverfahrens werden Ihre persönlichen Daten bei der Stadt Hohenems elektronisch erfasst und verarbeitet. Falls Ihre Bewerbung erfolglos verläuft, werden Ihre Daten für eine allfällige spätere Einstellung für die Dauer von maximal drei Jahren evident gehalten. Möchten Sie, dass Ihre persönlichen Daten gelöscht werden, kontaktieren Sie uns unter E-Mail bewerbung@hohenems.at mit dem Betreff: Datenwiderruf.

NEUE VMOBIL/ÖBB S-BAHNEN UNTERWEGS IM ZEICHEN VORARLBERGER STÄDTE UND GEMEINDEN



Seit dem Fahrplanwechsel im Dezember sind die ersten neuen VMOBIL/ÖBB S-Bahn Züge des Typs Siemens Desiro ML für die Vorarlberger Zugfahrpassagiere im Einsatz. Bis Oktober 2023 werden alle insgesamt 21 neuen, hochmodernen Züge mit mehr Platzangebot unterwegs sein, aktuell sind es schon 12 Zugsgarnituren.

Bei einem Medientermin in der neuen ÖBB Remise in Bludenz wurden nun die ersten drei Züge mit den Wappen von Bludenz, Hard und Hohenems präsentiert. Passend zur Frühlingssaison werden die Züge sukzessive auf das Sommerlayout umgebaut. Das System nach dem Vorbild Kopenhagens schafft höhere Mehrzweckkapazitäten für Kinderwagen, Reisegepäck und speziell auch für die Fahrradmitnahme. Die ersten drei Züge sind bereits in ihrem „Sommerkleid“ unterwegs und werden von den Vorarlberger Fahrgästen sehr gut angenommen.

Die Bahn hat in Vorarlberg eine große und lange Tradition. Erst im vergangenen Jahr wurde das 150-Jahr-Jubiläum gefeiert. Die Städte und Gemeinden – besonders jene entlang der Bahnstrecken – sind seit jeher tief mit der Bahn verwurzelt. „In den vergangenen Jahren wurde viel in die Modernisierung der Bahnstrecken, Haltestellen und Bahnhöfe im ganzen Land investiert. Mit den neuen Zügen wird die bereits



LR Daniel Zadra und Vize-Bgm. Patricia Tschallener taufen die neue Zugsgarnitur mit Hohenems-Wappen (Foto: VLK/B. Hofmeister).

sehr hohe Qualität der Bahninfrastruktur auf das nächste Level gehoben. Die Vorarlbergerinnen und Vorarlberger sind zu Recht stolz auf ihre Öffis und mit dem Anbringen der Städte- und Gemeindewappen wollen wir diese tiefe Verbundenheit zum Ausdruck bringen“, so Mobilitätslandesrat Daniel Zadra.

Erste Stadt- und Gemeindewappen zieren neue S-Bahnen

„Für die Stadt Hohenems stellt ihr Bahnhof einen wichtigen Dreh- und Angelpunkt des Öffentlichen Personennahverkehrs wie auch des Reiseverkehrs dar. Dass eine der ersten der neuen Zugsgarnituren mit dem Wappen von Ems fährt, freut uns sehr und ist bezeichnend, sind wir doch selbst bemüht, stets aufzuzeigen, welche aktuellen Alternativen es zum Individualverkehr gibt: Alternativen, die uns auch halfen, das Hohenemser Stadtzentrum zuletzt deutlich weiterzuentwickeln und für die Menschen zu gestalten“, so Bürgermeister Dieter Egger und Vizebürgermeisterin Patricia Tschallener.

Sommerlayout: „Kleiderwechsel“ bei den neuen S-Bahn-Zügen gestartet

Erstmals in Österreich kommt in Nahverkehrszügen auch ein eigenes Radabteil zum Einsatz, das durch die Umrüstung vom Winter- auf das Sommerlayout ermöglicht wird. Im Winter verfügen die vierteiligen Garnituren über mehr Sitzplatzreihen und Skiträger, während für den Sommer der Niederflurbereich des Mittelwagens auf ein Fahrradabteil umgebaut wird. Die ersten drei Züge wurden bereits rechtzeitig zum Frühlingsbeginn umgerüstet, alle weiteren neuen S-Bahn-Züge bekommen ihr Sommerkleid in den kommenden Wochen. Damit können schlussendlich bis zu 39 Fahrräder gleichzeitig pro Zug befördert werden. Die Fahrgäste schieben ihre Räder bei der einen Tür in den Zug, stecken die Hinterreifen der Fahrräder in speziell angefertigte Klemmen und schieben, sobald sie angekommen sind, ihre Räder bei der anderen Tür wieder hinaus. Das sorgt für ein stressfreies Ein- und Aussteigen. Das System hat sich in Europas Fahrradhauptstadt Kopenhagen seit vielen Jahren bewährt und kommt nun auch in Vorarlberg zum Einsatz.

Ausbau ergänzender Mobilitätsangebote sollen Verkehrswende beschleunigen

Im Verkehrsbereich liegt ein großer Hebel für aktiven Klimaschutz. „Als VMOBIL treiben wir die Mobilitätswende voran. Vorarlberg verfügt bereits heute über ein sehr dichtes Öffi-Angebot, das sukzessive erweitert wird und auch in Kombination mit Rad und Carsharing das eigene Auto überflüssig machen soll“, so „Verkehrsverbund Vorarlberg“-Geschäftsführer Christian Hillbrand.

Die neuen VMOBIL/ÖBB S-Bahnen im Überblick:

- Bis Oktober diesen Jahres 21 neue, hochmoderne Nahverkehrszüge für Vorarlbergs S-Bahn-Linien.
- 50 Prozent mehr Platz als noch im Vorgängermodell.
- 288 Sitzplätze im Sommer, 286 im Winter.
- Noch höhere Mehrzweckkapazitäten für Gepäck, Kinderwagen, Fahrräder, Ski etc.
- Bis zu 39 Fahrradabstellplätze im Sommerlayout, 16 im Winter.
- Zwei Rollstuhlplätze an jedem Zugende.
- Maximale Barrierefreiheit mit Schiebetritten an allen Türen, barrierefreies WC inklusive Wickeltisch, komfortable Sitze für Begleitpersonen.
- Beste Voraussetzungen für alle Fahrgäste: Klimaautomatik für angenehme Temperaturen, verstellbare Komfortsitze mit ausreichend Beinfreiheit, ausklappbare Tische, WLAN, Steckdosen u. v. m.



v. l. LR Daniel Zadra, Bgm. Martin Staudinger (Hard), Vize-Bgm. Patricia Tschallener (Hohenems), Bgm. Simon Tschann (Bludenz) (Foto: VLK/B. Hofmeister)

Am Samstag, dem 29. April 2023, findet von 8.30 bis 13 Uhr die Fahrradbörse der Stadt Hohenems am Kirchplatz statt.

Folgende Waren können mitgebracht werden: Alle funktionstüchtigen Arten von Fahrrädern sowie Dreiräder, Eindräder, Scooter und Fahrradanhänger. Den Verkaufspreis bestimmt ihr selbst – es wird zusätzlich eine fachkundige Person vor Ort sein, die gerne bei der Preisfindung behilflich ist.

Programm:

8.30 – 9.30 Uhr:

Ab 8.30 Uhr könnt ihr eure fahrbereiten Räder zum Verkauf bringen und euren gewünschten Verkaufspreis angeben.

9.30 – 12.30 Uhr:

Kommt und kauft ein Rad!

13 – 14 Uhr:

Holt euer Geld oder euer nicht verkauftes Rad wieder ab.

Zusätzlich vor Ort

- Integra mit der Fahrradputzaktion
- Mobile Fahrradwerkstatt von „ride a bike“
- Rikscha-Fahrt
- Frühstücksnacks, Kuchen und Kaffee durch den Elternverein Herrenried



Das Fairvelo E-Lastenrad zum Mieten und Leihen gibt's jetzt auch in Hohenems. Du hast die Möglichkeit, dich über das Verleihsystem zu informieren und das Rad zu testen.

Zudem findet um 11 Uhr in der Buchhandlung Lesezeichen im Jüdischen Viertel eine Vorlesestunde „Öki's Reise durch die Welt“ für Kinder statt.

Witterungsbedingte Absage vorbehalten

Ob die Fahrradbörse witterungsbedingt stattfinden kann, wird am Freitag, dem 28. April 2023, um 12 Uhr final auf www.hohenems.at bekanntgegeben.

COLLINI SETZT AUF CHANCENGLEICHHEIT

Das Hohenemser Oberflächentechnikunternehmen beschäftigte sich vergangene Woche mit Empowerment von Frauen und welche Rolle die Firma bei der Förderung weiblicher Karrierewege einnehmen kann.

Als Start in den zweitägigen Themenschwerpunkt waren weibliche Führungskräfte aller 14 Collini-Standorte nach Hohenems geladen. In einem Workshop wurden die spezifischen Herausforderungen für weibliche Führungskräfte erforscht. Wie steht es mit der Chancengleichheit und welche gestalterische Rolle kann Collini als Unternehmen dabei einnehmen?

Am Abend wurde zur öffentlichen Veranstaltung mit angeregter Podiumsdiskussion

diskussion in den Kaschmir Club im Otten Areal eingeladen. Den impulsgebenden Einführungsvortrag hielt Andrea Gutman. Als Gründerin von „plan a“ steht für sie die berufliche Potenzialentfaltung des Individuums im Mittelpunkt. Gutmann unterstützt Frauen in deren Laufbahnentwicklung und gab in ihrem Vortrag Einblicke in Erkenntnisse aus ihrer Beratungs- und Forschungstätigkeit: Ein allgemeingültiges Patentrezept zur Förderung von Frauenkarrieren gibt es laut Gutmann nicht – individuell abgestimmte Maßnahmen sind nötig. Wo Stereotypisierung Beförderungsmechanismen limitieren, muss entschlossen gegen-gesteuert werden.

Zum Round-up bot Collini allen Interessierten die Möglichkeit, gemeinsam das „Female Future Festival“ im Festspielhaus Bregenz zu besuchen: Der inspirierende Tag stand unter dem Motto „Neue Arbeitswelt“ sowie Netzwerkarbeit.



Angeregte Podiumsdiskussion im Kaschmir Club (Foto: Sarah Mistura)

100 JAHRE RHEINDURCHSTICH: ÖFFENTLICHE FÜHRUNG

Am 18. April 1923 wurde der Diepoldsauer Rheindurchstich fertiggestellt. Das 100-Jahr-Jubiläum startete nun in Hohenems mit einer Wanderausstellung.

Seit Donnerstag, 20. April 2023, ist die Ausstellung im Salomon-Sulzer-Saal zu sehen. Der geschichtliche Überblick rund um den Diepoldsauer Durchstich stieß in der ersten Woche auch bei Schulen auf großes Interesse, die öffentliche Führung wurde sehr gut angenommen.

Besonders wird in dieser Ausstellung auf die Themen der Bedrohungslage, der Rheinregulierung, der Entwicklung der Region in den letzten 100 Jahren sowie auf zukünftige Projekte des Hochwasserschutzes im Rheintal eingegangen.

Die Ausstellung verbleibt noch bis Sonntag, den 30. April 2023, in Hohenems. Anschließend wird sie in Widnau gezeigt, in einer der sieben beteiligten Gemeinden dieses Projekts.



Rund 360 Schüler – hier aus dem Bäuerlichen Schul- und Bildungszentrum – besuchten während der Woche die Ausstellung (Foto: Christian Chizzola).

Letzte Gelegenheit!

Diesen Donnerstag und Freitag haben Interessierte noch die Möglichkeit, von 16 bis 19.30 Uhr die Ausstellung zu besuchen. Am Samstag und Sonntag ist die Ausstellung noch von 14 bis

18 Uhr geöffnet. Tipp: Eine öffentliche Führung findet am Freitag, dem 28. April 2023, um 17 Uhr statt. Der Treffpunkt ist vor dem Salomon-Sulzer-Saal. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

SCHUBERTIADÉ-AUFTAKT IN HOHENEMS

Hohenems steht vom 27. April bis 1. Mai 2023 wieder ganz im Zeichen der Schubertiade, die mit gewohnt hochkarätig besetzten Kammerkonzerten, Klavierabenden und einem Liederabend Musikbegeisterte aus Nah und Fern zu folgenden Veranstaltungen in den Markus-Sittikus-Saal lädt:

Programm:

- Donnerstag, 27. April 2023, 20 Uhr: Kammerkonzert: Armida Quartett, Sabine Meyer
- Freitag, 28. April 2023, 20 Uhr: Kammerkonzert: Mandelring Quartett
- Samstag, 29. April 2023, 16 Uhr: Klavierabend: William Youn; 20 Uhr: Kammerkonzert: Hagen Quartett, Julia Hagen
- Sonntag, 30. April 2023, 16 Uhr: Klavierabend: Filippo Gorini; 20 Uhr: Liederabend: Fatma Said, Joseph Middleton

- Montag, 1. Mai 2023, 11 Uhr: Kammerkonzert: Quatuor Modigliani, Adam Laloum; 16 Uhr: Kammerkonzert: Apollon Musagète Quartett, Alois Posch, Dejan Lazić

„Die Schubertiade, die in Hohenems stattfindet, ist für mich das Mekka der Kammermusik mit einem unglaublich engagierten Publikum“, so die weltbekannte Klarinettistin Sabine Meyer, die beim Eröffnungskonzert der Schubertiade am 27. April 2023 zu erleben ist.

Und wer mehr über Franz Schubert, große Interpreten aus dem Bereich der klassischen Musik sowie die bedeutende Kulturgeschichte von Hohenems erfahren möchte, ist herzlich zum Besuch der zahlreichen Museen eingeladen, die vom 28. April bis 1. Mai 2023 wie folgt geöffnet sind:

- Franz-Schubert-Museum: 10 – 17 Uhr
- Schubertiade-Museum: 11 – 17 Uhr
- Legge-Museum: 10.30 – 12.45 Uhr
- Elisabeth-Schwarzkopf-Museum: 13 – 15 Uhr
- Nibelungen-Museum: 15.15 – 17 Uhr
- Schuhmacher-Museum: 11 – 17 Uhr

Karten und Informationen: www.schubertiade.at oder Tel. 05576/72091



Sabine Meyer

KULTURFEST EMSIANA – EIN PROGRAMMFEUERWERK ZUR 13. EDITION

Mit einem vielfältigen Programm lockt das Kulturfest emsiana vom 4. bis 7. Mai 2023 nach Hohenems. Ausgehend vom zentralen Genuss- und Sammelpunkt, dem Salomon-Sulzer-Platz im Jüdischen Viertel, spannt sich ein ganzes Netz an Veranstaltungen durch die Straßen der Stadt.



Das Puma Trio singt über Mutgeschichten (Foto: Dietmar Mathis).

Draußen und drinnen, direkt ins Herz und offen für alle Besucher, setzt es sich das Fest zum bereits 13. Mal zum Ziel, mit Kunst, Kultur und Leidenschaft besondere Orte zu bespielen und anhand von Konzerten, Ausstellungen und Führungen sein neugieriges und interessiertes Publikum anzusprechen.

„Über Mut“

Mal mutig, mal demütig, mal übermütig – mal laut und mal leise. Zum diesjährigen Thema „Über Mut“ exponieren sich zahlreiche Künstler. Unser aller Mut bedarf es, sich für als notwen-



Vielfältiges Programm – auch für Familien (Foto: Ursula Dünser).

dig und wichtig Erkanntes einzusetzen. Sei es für Toleranz und Wertschätzung menschliche Diversität oder für nachhaltigen Umgang mit Umwelt und Natur. Dazu will die emsiana ermutigen. In der eröffnenden Festrede spricht die preisgekrönte Autorin Eva Menasse über echten und bloß behaupteten Mut, mit musikalischer Umrahmung der tonart Sinfonietta, den Hornisten des Rheingold Quartetts, und des Gesangsverein Hohenems.

Klatscha, stampfa und hupfa!

Das Motto des Familienkonzerts von Puma Trio verspricht Spaß für Groß und Klein. Kinder mit oder ohne Eltern, Onkel, Omas, ... sind eingeladen echten Mut zu beweisen, sei es in der Theaterwerkstatt, auf einer Sagenwanderung zum Schlossberg oder einer Rucksacktour im Jüdischen Viertel.

Den Sonntagmorgen leitet das Quartett emsiana frei und kreativ mit einer Jazzmatinee ein. Am Sonntagnachmittag erwartet die Besucher dann mit der Eröffnung der neuen Ausstellung „A Place of Our Own – vier junge Palästinenserinnen in Tel Aviv“ des Jüdischen Museums ein weiteres Highlight.



emsiana heißt auch Kultur im öffentlichen Raum (Foto: Ursula Dünser).

Einen gefühlvollen und tiefgehenden musikalischen Ausklang der emsiana gestaltet die Palästinenserin Rasha Nahas mit Band am Sonntagabend, kühn und unverhohlen auf einem Ausflug in die arabische Lyrik an E-Gitarre, Schlagzeug, Violine und Bass.

Lädala go z'Ems – resiliente Geschäftsmodelle

Ein wichtiges Anliegen ist es, nicht nur Veranstaltungsräume zu bespielen, sondern auch den Blick für das Ungesehene und Unauffällige zu schärfen.

Die teilnehmenden Museen sind im Zeitraum der emsiana kostenfrei oder ermäßigt zu besuchen. Die einzigartigen, kleinen Läden in und an der Marktstraße präsentieren ihre nachhaltigen und ökologisch wertvollen Ansätze als mutiges Zeichen junger, unabhängiger Kleinunternehmer- zu den Geheimnissen ihrer resilienten Geschäftsmodelle wird beim Kulturfest auch eine Führung angeboten.



Das Rheingold Quartett als Solisten bei der diesjährigen Eröffnung (Foto: Rheingold Quartett).

Baustellenführung und Mutgeschichten aus Hohenems

Wer rechtzeitig reserviert, kann an der Baustellenführung in der Villa Iwan und Franziska Rosenthal teilhaben. Nach dem Umbauprozess wird sie etwa dem Literaturhaus Vorarlberg Heimat sein.

Weitere Programm-Highlights und Informationen zum Kartenkauf finden sich auf www.emsiana.at

„SEELENTÄUME“ IM RITTERSAAL

Am Samstag, dem 6. Mai 2023, um 19.30 Uhr können Sie das nächste Konzerthighlight des Kammerorchesters Arpeggione im Palast erleben.

Unter Dirigent Robert Bokor gelangen Werke von Nigel P. Draycott, Wolfgang Amadeus Mozart, Mathias Rüegg, Anton Arensky und Edward Elgar zur Aufführung. Begleitet wird das Konzert von den Solisten Philipp Bachofner (Flöte) und Brita Ostertag (Flöte).

Tickets erhalten Sie wie üblich beim Stadtmarketing Hohenems, bei allen Volks-, Raiffeisenbanken und Sparkassen, auf laendleticket.com, oeticket.com und eventim.de; Restkarten an der Abendkasse. Ticketreservierungen sind bei Kerstin Märk, Tel. 0676/9740541 oder E-Mail office@arpeggione.at möglich.



www.arpeggione.at

EIN TISCH, ZWEI STÜHLE UND EINE PORTION MUT

Das Literaturhaus Vorarlberg lädt am Samstag, dem 6. Mai 2023, von 14 bis 17 Uhr zum Erzählen und Zuhören ein

Den Mutigen gehört die Welt! Gehört den Mutigen die Welt? Was genau ist Mut? Wie sieht er aus, wie fühlt er sich an und wie laut oder leise kann er sein? Um diesen und weiteren Mut-Fragen nachzuspüren, lädt das neue emsiana-Format „Ein Tisch für zwei“ interessierte Menschen aus der Bevölkerung in der Harrachgasse zu einem Gespräch mit einer ihnen noch unbekannt Person ein, die eine ganz persönliche Mut-Geschichte im Gepäck hat.

Inspiziert vom Kulturfest emsiana, das in diesem Jahr unter dem Thema „Über Mut“ steht, geht es um den Mut, den der Leiter des Lerncafés in Dornbirn Omar Kasim aufgebracht hat, als er 2015 mit seiner Frau und seinen zwei kleinen Kindern aufgrund des Kriegs in Syrien nach Österreich floh. Es geht um den leisen Mut-Dialog, den Verena Hämmerle oder ihr Kollege Martin Meusburger nachts auf der Palliativstation Hohenems am Bett eines Sterbenden führen. Es geht aber auch um das Lampenfieber, wenn Valentin Fürnschuß, Katharina Drexel, Silke Schmid oder Julia Lau vom Tanzhaus Hohenems ihren Fuß auf die große Bühne setzen und nicht zuletzt um den Mut zum Aufbruch, wenn man, wie die Hohenemser Frauenbeauftragte Meltem Polatkan, als Erste der Familie für ein Studium in ein neues Leben in einer neuen Stadt startet.

Zu zweit und in privater Atmosphäre spüren sie alle im Dialog mit den Menschen, die sich zu ihnen an den Tisch setzen, dem Mut nach, der in ihren persönlichen Lebensgeschichten verborgen liegt. An insgesamt vier Tischen, die sich auf die Innenhöfe der Harrachgasse verteilen, entsteht im Gespräch ein Moment des Miteinanders, der zum Zuhören und Erzählen einlädt, auf beiden Seiten neue Perspektiven öffnen und dazu inspirieren kann, der Gegenwart und der Zukunft mit Zuversicht zu begegnen.

Anmeldung zum Gespräch

Wer sich für diese besondere Art der Begegnung öffnen und am Tisch für zwei Platz nehmen möchte, kann sich unter www.literatur.ist anmelden. Bei schlechtem Wetter findet der „Tisch für zwei“, der vom Literaturhaus Vorarlberg in Zusammenarbeit mit dem Kulturreferat der Stadt Hohenems und dem SDG Forum Vorarlberg veranstaltet wird, im Moritz Bio-Restaurant statt!



Der „Tisch für zwei“ lädt in privater Atmosphäre zu Dialogen über Mut-Geschichten ein (Foto: Ursula Dünser)

BUCHPRÄSENTATION: „ÜBER DIE GRENZE“

Am Dienstag, dem 2. Mai 2023, um 19.30 Uhr findet eine Buchpräsentation zum Thema „Über die Grenze“ im Jüdischen Museum statt.

52 Fluchtgeschichten zwischen Bodensee und Gebirge werden dabei beleuchtet. Tausende Menschen auf der Flucht aus dem deutschen Reich versuchten zwischen März 1938 und Mai 1945 über Vorarlberg die rettende Schweiz zu erreichen: Juden, politische Gegner der Nazis, Deserteure, Kriegsgefangene, Zwangs- und Fremdarbeiter aus besetzten Ländern Europas. Fluchthelfer auf beiden Seiten der

Grenze konnten Einzelnen noch ein Entkommen ermöglichen. Ihre Geschichten handeln von Mut und Verzweiflung, von Menschlichkeit und Ressentiment, Fremdenhass und Solidarität. Geflohen aus dem Dritten Reich, vor Verfolgung und Vernichtung, erreichten die Geflüchteten, wenn sie Glück hatten, ein Land, das unserem Europa der Gegenwart beunruhigend ähnlich ist.

Es sprechen Landesstatthalterin Barbara Schöbi-Fink, Laura Bucher (Regierungsrätin St. Gallen), Bürgermeister

Dieter Egger, Hanno Loewy (Direktor Jüdisches Museum Hohenems), Meinrad Pichler (Bregenz) und Stefan Keller (Zürich). Es lesen Michaela Vogel und Hubert Dragaschnig. Der Eintritt ist frei und eine Anmeldung nicht erforderlich.



www.jm-hohenems.at

TAG DER BLASMUSIK

Der 1. Mai ist österreichweit der „Tag der Blasmusik“. Traditionsgemäß nahm dies die Bürgermusik Hohenems zum Anlass, der Bevölkerung mehrere Ständchen darzubringen.

Bereits am 22. April 2023 wurde den Erstkommunikanten in der Ems-Reute nach dem Gottesdienst beim Auszug aufgespielt. Anschließend ging es mit dem Bus zum dortigen Feuerwehrhaus, von wo aus die Bürgermusik mit klingendem Spiel in der Steinstraße marschierte. Nach einer Verköstigung bei Familie Köck ging es dann mit dem Bus ins Tal. Von der Sägerstraße ging die Marschroute dann über Mühlegg

in die Hochquellenstraße. Bei Rene und Marc Aberer gab es wieder eine Stärkung. Dann ging es über die Theoder-Körner-Straße, die Mozartstraße und die Kaiser-Josef-Straße zu Familie Seewald/Klien, wo im Garten wieder ein kleines Ständchen dargebracht wurde. Danach wurde über die Spielerstraße und den Noldinweg in den Oberen Stockenweg marschiert, wo Familie Thomas Franz schon auf die Musikanten wartete. Von dort aus ging es dann wieder mit dem Bus in die Marktstraße. Die letzte Marschroute führte über die Erlachstraße, die Dr.-Häfelestraße in die Radetzkystraße zu Fami-

lie Anton Benzer, wo man den Tag der Blasmusik mit flotten Märschen und Polkas ausklingen ließ. Ein herzlicher Dank den Zaungästen und allen, welche die Bürgermusik mit Getränken und Köstlichkeiten versorgt haben!



Die Bürgermusik spielte im ganzen Stadtgebiet auf.

NEUERÖFFNUNG DES „MUSEUM AUF ZEIT“

Zum Kulturfest emsiana von 4. bis 7. Mai 2023 wird das besondere Museum des Hohenemser Kulturkreises erstmals am neuen Standort in der Schweizer Straße 2 geöffnet.

Das „Museum auf Zeit“ macht seinem Namen alle Ehre: In den letzten Wochen hat das Museum nicht nur einen neuen Standort gefunden, sondern auch ein neues „Gesicht“ erhalten. Das Team um Franz-Marco Sauer und Emmo Amann hat den neuen Ausstellungsraum und die Außenansicht mit viel Energie und fachkundigem Wissen renoviert und neugestaltet. Auch beim Umzug in die neuen Räumlichkeiten haben viele Hände tatkräftig mitgeholfen, beim Transport des Burgmodells,

der Exponate und des Schaubildes, welches das adelige, bürgerliche und bäuerliche Hohenems um 1613 zeigt. Ein großes Danke möchte der Kulturkreis an alle richten, die es ermöglicht haben, dass das Museum auf Zeit weiterhin der Bevölkerung, den Schulen und Kindern offensteht. Ohne die Unterstützung seitens der Stadt Hohenems wäre das nicht möglich gewesen. Der Kulturkreis freut sich, am emsiana-Wochenende zahlreiche Besucher zu begrüßen, welche die Neueröffnung mitfeiern – der Eintritt ist frei. Öffnungszeiten: siehe www.emsiana.at und im emsiana-Folder.



Das neue „Museum auf Zeit“ öffnet seine Pforten.

„FLÜCHTIG“ AUF ALT-EMS

Am Samstag, dem 22. April 2023, wurde die Kunstinstallation „Flüchtig“ der Künstlerin Andrea Maria Bauer auf der Burgruine Alt-Ems feierlich eröffnet.

Eine Installation in Form und Bild haucht den teils über 800 Jahre alten Resten der einst größten Burgranlage Mitteleuropas Frische ein. Andrea Maria Bauer spielt bewusst mit ihren diffus wahrgenommenen Eindrücken am Schlossberg. Der Hauch eines Luftstroms bewegt den Moment. Wird Ton. Wird Bild. Formt leise und vage flüchtige Dichtungen in Zwischenräumen. Der Bezug zu diesem historischen Ort ist spürbar. Sichtbar sogar für die Kenner der Sage rund um das goldene Kegelspiel auf Alt-Ems. Denn die Kugel des Kegelspiels taucht immer wieder in den Installationen auf.

Die frei zugängliche Installation auf der Burgruine Alt-Ems am Schlossberg ist nun bis 8. Oktober 2023 kostenlos zu sehen.



Zahlreiche Interessierte auf der Burgruine Alt-Ems (Foto: Dieter Heidegger).



Andrea Maria Bauer mit der von ihr gestalteten Skulptur.

SOUNDING ISLANDS: ANDY IRVINE

Im Rahmen des nächsten „Sounding Islands“-Konzertes von „Kultur im Löwen“ ist am Sonntag, dem 30. April 2023, um 20 Uhr Andy Irvine zu Gast im Löwensaal.

Andy Irvine ist eine der einflussreichsten Triebkräfte der neueren irischen Folk-Szene und hat sich als Bouzouki-Spieler einen Namen gemacht. Er ist einer der großen irischen Sänger: Seine Stimme spiegelt die Seele Irlands. Irvine ist Gründungsmitglied der legendären irischen Gruppen „Sweeney’s Men“ und „Planxty“. Er gilt als ideenreicher Arrangeur, der es versteht, traditionelles Material auf neue, frische Art zuzubereiten und gilt auch als ein ausgezeichnete Komponist.

Tickets erhalten Sie auf www.laendleticket.com, bei allen Raiffeisenbanken und Sparkassen.



Andy Irvine

KAFFEE UND MUNDHARMONIKAKLÄNGE

Am Montagnachmittag, den 8. Mai 2023, gibt die Gruppe „Glissando“ des Mundharmonikaclub Rheintal im Café Schatz ein Konzert.

In gemütlicher Runde können die Gäste Kaffee und Kuchen genießen und werden mit bunt gemischten Songs, alten Schlagern und Evergreens der „Glissandos“ begleitet.



KIRMES IN DER ROBERT-KOCH-STRASSE

ATIB Hohenems lädt alle Hohenemer und alle Interessierten zur Kirmes – ein traditionell türkisches, volkstümliches Fest – ein.

Ab Freitagmittag, den 28. April bis einschließlich Montag, den 1. Mai 2023 werden in der Moschee köstliche, landestypische Spezialitäten präsentiert und verkauft.

Der türkisch-islamische Verein für kulturelle und soziale Zusammenarbeit in Österreich hat unter anderem das Ziel, sich für Toleranz und Freundschaft einzusetzen und ein wertschätzendes Miteinander in der Gesellschaft zu fördern. Obmann Ersan Ünal und die Vereinsmitglieder freuen sich herzlich auf Ihr Kommen in die Robert-Koch-Straße 18a.



KIDSCAFÉ: „DER FRÜHLING IST DA!“

Am Freitag, dem 28. April 2023, findet wieder das KidsCafé der OJAH statt.

Auf alle Kinder zwischen sechs bis zehn Jahren wartet ein bunter Nachmittag, an dem sie gemeinsam Zeit verbringen und neue Freundschaften knüpfen können.

Und somit lädt die Offene Jugendarbeit Hohenems wieder alle kleinen Freunde des KidsCafés und jene, die es noch werden wollen, herzlichst ein.

- **Wann:** Freitag, 28. April 2023, 15 bis 18 Uhr
- **Wo:** s'Kästle, Kaiser-Franz-Josef-Straße 61

Die Teilnahme ist kostenlos!



TREFFPUNKT FÜR SENIOREN

Viele Besucher folgten der Einladung des Sozialkreises St. Karl und nahmen am 19. April 2023 am beliebten Seniorennachmittag teil.

Als besonderer Gast konnte Pater Markus Inama SJ begrüßt werden: Er gab Einblick in das Sozialprojekt Concordia, welches Kinder, Jugendliche und deren Familien in den ärmsten Ländern Europas wie Bulgarien, Rumänien, Kosovo und Moldau unterstützt. Für seinen beeindruckenden Vortrag und die netten Gespräche mit den Senioren sprach das Team des Sozialkreises seinen herzlichen Dank aus. Der nächste Seniorennachmittag findet bereits am Mittwoch, dem 17. Mai 2023, statt.



Pater Markus Inama referierte im Pfarrheim St. Karl.

SCHNUPPERN FÜR TENNIS-INTERESSIERTE

Anlässlich des 50-jährigen Bestehens lädt der TC Hohenems ein, diesen tollen Sport selber auszuprobieren und den Verein besser kennen zu lernen.

Am kommenden Montag, dem 1. Mai 2023, öffnet der Tennisclub Hohenems in der Markus-Sittikus-Straße ab 14 Uhr für alle Hohenemser Tennis-Interessierten seine Türen.

Die „Tennis Professional School MF“ wird zwischen 14 und 16 Uhr die Grundzüge des Tennisspiels auf spielerische Art näherbringen (nur bei gutem Wetter). Zudem wird die Jugend des TC Hohenems zeigen, was sie in den letzten Jahren gelernt hat.

Der Verein freut sich, zahlreiche Interessierte auf der Anlage begrüßen zu dürfen!



VFB WEITER MAKELLOS

Die Emser stehen an der Spitze der Fußball-Regionalliga. Das Auswärtsspiel am kommenden Samstag wird im Klubheim übertragen.

„Tamas Herbaly – Mann der Stunde“ – so titelte eine Tageszeitung kürzlich einen Artikel über den VfB Hohenems. Und das zurecht: Auch am vergangenen Wochenende war es der Torjäger, der mit einem Treffer Marke „Tor des Jahres“ den VfB drei weitere Punkte einfahren ließ. Der VfB Hohenems besiegte im dritten Spiel der Regionalliga West den FC Pinzgau Saalfelden mit 1:0 und liegt mit neun Zählern weiter ohne Punktverlust an der Tabellenspitze. Besonders stark: Die Steinböcke mussten nach einer roten

Karte mehr als eine Halbzeit mit zehn Mann spielen und kämpften bis zum Schluss.

Dieses Wochenende geht es für die Emser erstmals in die Ferne. Der VfB muss am Samstag beim FC Kufstein ran. Der VfB freut sich über alle, die mit nach Kufstein reisen. Aber für die Hiergebliebenen gibt es ein Angebot: Das Spiel wird live auf der VfB-Terrasse übertragen. Anpfiff ist um 16 Uhr.

Derbysieg für das 1b

Auch das 1b des VfB Hohenems hatte in der ersten Landesklasse einiges zu feiern. Die jungen Steinböcke schickten das Altacher 1b mit 5:0 nach Hause. Mann des Spiels war Adrian Klam-

mer mit zwei Treffern, Nicolas Martinovic traf dreifach. Die Emser rücken damit bis auf einen Punkt an die Aufstiegsränge heran. Am Samstag um 12.30 Uhr steht das nächste Heimspiel an: Tabellennachbar FC Doren ist zu Gast.



Hohenemser Jubel nach dem Sieg gegen die Pinzgauer.

OCR CHALLENGE NEU IN HOHENEMS!

Am Samstag, dem 24. Juni 2023, ist es soweit: Die erste OCR Challenge Hohenems wird gestartet.

OCR bedeutet „Obstacle Course Racing“ und bezeichnet die Trendsportart Hindernislauf. Auf einer Strecke von rund 5,5 Kilometern durch die Stadt ist Ausdauer, Beweglichkeit, Kraft und Teamgeist gefragt. Die OCR Kids Challenge wird extra für Kinder und Jugendliche zwischen acht und 15 Jahren organisiert und ist kostenlos.

Obstacle Course Racing

OCR ist eine Sportart, bei der ein Wettkämpfer, der zu Fuß unterwegs ist, verschiedene Herausforderungen in Form von Hindernissen bewältigen muss. Hindernisse bestehen zum Beispiel darin, über Wände zu klettern, schwere Gegenstände zu tragen, Gewässer zu durchqueren, durch den Schlamm zu kriechen oder über Gräben zu springen. OCR ist neu, jung und erlebte in den letzten Jahren weltweit einen regelrechten Boom. Die Sportart spricht alle an. Vom erfahrenen Wettbewerber bis zum ambitionierten Freizeitsportler, junge Sportler, Kinder und Familien.

Der Start, das Ziel und das Athletendorf befinden sich im Herrenriedstadion. Dort erwartet die Teilnehmenden eine hervorragende Infrastruktur mit Garderoben, Duschen und genügend Parkplätzen. Die Sportler werden dank „Good Life Sports“ und DJs in der Warm-up-Zone optimal auf das Rennen vorbereitet. Mitorganisator VfB Hohenems sorgt vor und nach dem Lauf mit einem professionellen Catering für das leibliche Wohl. Die rund 5,5 Kilometer lange Strecke führt über den Kirchplatz mitten durch die Stadt Hohenems. „Wir hoffen, dass zahlreiche Zuschauer und Passanten die Sportlerinnen und Sportler an der Strecke und bei den Hindernissen anfeuern werden“, so Sportstadtrat Markus Klien.

Teambuilding

Vier Läufer bilden ein Team. Sie können und sollen sich gegenseitig über die Hindernisse helfen. Wer es nicht schafft, absolviert eine kleine „Strafe“: 100 Liegestütze. Aber natürlich dürfen auch diese auf das Team verteilt werden! Der Teamevent ist besonders auch für Firmen, Vereine und Schulen geeignet – perfektes Teambuilding.

OCR Kids Challenge – für alle Kinder gratis!

Kinder und Jugendliche verbringen tagsüber 90 % der Zeit sitzend, liegend oder in nur leichter Aktivität. Das hat eine kürzlich veröffentlichte Studie bestätigt. Das Kinderrennen ist einer der Höhepunkte des Events und für die kleinen Starter kostenfrei. Die Kinder messen sich auf einem speziellen Parcours im Herrenriedstadion.

Ein neuer Event für die Stadt Hohenems

„Wir wollen für Hohenems eine tolle Sportparty organisieren, welche auf die ganze Region und das angrenzende Ausland ausstrahlen soll. Eine Plattform für Kinder, Jugendliche, Freizeitsportler und Familien im positiven Kontext von Sport, Bewegung und Spaß. Die OCR Challenge soll langfristig ein fixer Bestandteil des Sportkalenders von Hohenems werden“, erklären die verantwortlichen Organisatoren des Vereins „OCR Association Austria West“.

„Sport verbindet und lehrt uns Toleranz, Teamgeist, Solidarität, aber auch den Umgang mit Sieg und Niederlage. Viele Werte, die im Sport vermittelt werden, wie zum Beispiel Leistungs- und



Teamfähigkeit, aber auch Stärke und Ausdauer, Willenskraft und Durchhaltevermögen, haben ihre Gültigkeit und Wichtigkeit weit über den Sport hinaus“, ergänzt Bürgermeister Dieter Egger.

Stadtrat Markus Klien: „Der OCR als neue Sportveranstaltung in Hohenems unterstützt unsere Zielsetzung aus dem neuen Sportleitbild und stellt eine ideale Ergänzung dar.“

Anmelden kann man sich auf der Website www.ocr-challenge.at. Die Teilnahme kostet 36 Euro pro Person. Darin enthalten ist ein attraktives Starter-Geschenk. Bis 10. Mai 2023 kann man zudem von einem Willkommens-Rabatt in Höhe von 15 % profitieren.



SECHS MEDAILLEN AN EINEM TAG

Der Radsportverein Hohenems feierte zahlreiche Erfolge bei der Kunst- und Radball-Landesmeisterschaft am 22. April 2023 in Höchst.

Mit zweimal Silber und zweimal Bronze im Kunstradfahren sowie Gold und Silber im Radball waren die Hohenemser einer der erfolgreichsten Vereine des Bewerbes!

In der Radball-Kategorie Schüler C holten sich Jonas Marktstaller und Marouan Martinek-Ayhan die Goldmedaille und somit den Landesmeistertitel. In der gleichen Kategorie kamen Marouan Martinek-Ayhan und Tim Schönborn auf den vierten Platz. In der Radball-Kategorie Schüler B erreichten Jonas Marktstaller und Ben Schönborn den zweiten Platz und damit die Silbermedaille.

Im Kunstradfahren 1er Schülerinnen U11 war Luisa Hubalek das erste Mal bei einer Landesmeisterschaft am Start

und erreichte mit einer neuen Bestleistung die Bronzemedaille. Ebenfalls mit einer neuen Bestleistung erreichte Michelle Andrich im Bewerb Kunstradfahren 1er Frauen Elite die Silbermedaille; das Stockerl komplettierte Elisabeth Moser auf dem dritten Rang.

Erfolge gab es auch im Bewerb Kunstradfahren 2er Elite Frauen: Elisabeth



Erfolge für die jungen Hohenemser Radball-Schülerteams ...

Moser bildet seit heuer mit Franziska Belmega vom Verein ÖAMTC RV Enzian Sulz ein Paar. Mit einer sehr guten Leistung erreichten sie gleich beim ersten Antreten die Silbermedaille.

Der ÖAMTC Radsportverein Hohenems freut sich über die erfolgreiche Landesmeisterschaft und insbesondere auch, dass der Nachwuchs hier stark aufgezeigt hat!



... und die Kunstradfahrerinnen, wie hier Michelle Andrich.

UNION JUDO CLUB: NEUIGKEITEN VON DER JUGEND

Am 15. April 2023 fanden in Krems die Österreichischen Meisterschaften in der Altersgruppe U16 statt.

Trainer Marco Lamprecht nahm mit Maximilian Schreiter (-42 Kg) und Johanna Lamprecht (-52 Kg) daran teil. Johanna verlor leider ihren ersten Kampf durch „Ippon“ und schied aus dem Turnier aus. Maximilian konnte seinen Kampf in der zweiten Minute

im „Goldenscore“ durch eine Wazaari-Wertung für sich entscheiden. Den Kampf im anschließenden Halbfinale verlor er. Für den Kampf um Bronze richtete er sich nochmals auf: Sein Gegner erhielt wegen einer verbotenen Handlung ein „Hansoku-make“; somit erreichte Maximilian den dritten Rang.



Maximilian Schreiter (v.) holte sich Bronze in Niederösterreich.

BIENENRETTUNG
Telefon 0650 2715172

Wenn Sie in Ihrem Garten, auf einem Baum oder sonst wo einen Bienenschwarm sehen, rufen Sie uns bitte an! **Wir retten das Bienenvolk!**

Bienenzuchtverein Hohenems – die Bienenfreunde



VIELE AKTIVITÄTEN DER ALPENVEREIN-SCHÜLERGRUPPE

Der Alpenverein organisiert eine Schülergruppe, die sich monatlich zu verschiedenen Aktivitäten trifft. Interessierte Kinder sind herzlichst eingeladen sich bei Johanna Matt zu melden.

In diesem Jahr gab es schon ein abwechslungsreiches Programm an den einmal monatlich stattfindenden Treffen. Im Jänner traf sich die Gruppe zum Rodelnachmittag bei der Wendelinshütte, zum Heimabend im Februar mit Mäscherle und Faschingsdisco. Der Saisonabschluss mit Skirennen musste wetterbedingt abgesagt werden, stattdessen wurde im AV-Heim gemeinsam gebastelt und gespielt. Die saubere Natur ist ein wichtiges Thema für Alpenvereinsmitglieder:

Ende März wurden Familien- und Schülergruppe beim Heim mit Zangen und Müllsäcken ausgestattet. Auf drei unterschiedlichen Routen (Leiternweg, Schlossberg, angrenzender Talboden und Ober- und Unterklien) wurde die Landschaft vom Müll befreit. Zur Stärkung gab es eine Jause beim Alpenvereinsheim.

Im April war Hüttenbauen und Spielen im Wald angesagt. Weiters am Programm standen Filmausschnitte von der Jahreshauptversammlung – mit den Kindern als Hauptdarstellern – und Pippi Langstrumpf auf ihrer Reise zu den Seeräubern.

Kontakt: Johanna Matt, Tel. 06804019059 oder E-Mail johanna.matt@outlook.at



Rodelnachmittage zählen zu den Highlights der Schülergruppe.

JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG DES OGV HOHENEMS

Vergangene Woche fand die Jahreshauptversammlung des Obst- und Gartenbauvereins Hohenems im VfB-Clubheim statt.

Obmann Dieter Seidl begrüßte alle Mitglieder, Ehrenmitglieder und benachbarte Vereine. In seiner Jahresübersicht konnte er über mehrere Veranstaltungen berichten, vor allem auch durchgeführte Veranstaltungen und Aktionen zusammen mit dem OGV Emsreute. Hervorzuheben war wieder die Verkaufsaktion von Obstbäumen in Kooperation mit der Stadt

Hohenems. Auch in diesem Jahr sind wieder einige Veranstaltungen geplant.

Sowohl der Kassier als auch der gesamte Vorstand wurden einstimmig entlastet. In den Ausschuss wurden als „jugendliche“ Verstärkung Franziska Häfele und Noah Seidl einstimmig gewählt. Stadtrat Markus Klien, Hermann Klien vom OGV Emsreute, der Obmann des OGV Dornbirn, Sigi Wohlgenannt, und Werner Drexel vom Bienenzuchtverein überbrachten Grußworte. Beim traditionellen Preisjassen

nach der Versammlung konnten wieder schöne Preise gewonnen werden.



Der OGV-Ausschuss.

JUBILARE

- | | | |
|---|---|--|
| 1.5. Edwin Amann,
Bergstraße 5a,
73 Jahre | 3.5. Helmut Patsch,
Marktstraße 34/Top 2,
82 Jahre | 5.5. Edeltraud Mathis,
Hochquellenstraße 12,
77 Jahre |
| 1.5. Heidemarie Gabardi,
Lustenauer Straße 59d/Top 19,
80 Jahre | 4.5. Johanna Mertlitz,
Radetzkystraße 29a/Top 1,
87 Jahre | 5.5. Benno Bentele,
Rudolf-von-Ems-Straße 11,
81 Jahre |
| 2.5. Christine Jesenko,
Feldweg 6,
83 Jahre | | |

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung.

Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Krankenpflegeverein Hohenems

- Zum Gedenken an Herrn Pascal Lau, von Christof und Ursula Radl € 20,-, von Erika Mathis € 50,-, von Karin und Werner Stoss € 30,-, von Andrea und Erwin Burtscher € 50,-.
- Zum Gedenken an Frau Ingrid Rinderer, vom Jahrgang 1932 € 60,-.
- Zum Gedenken an Frau Roswitha Sutter, von Franz und Maria Lässer € 100,-, von Krimhilde Dold mit Familie € 20,-, von Elsa Jäger mit Familien € 20,-, von Renate und Peter Thalman € 30,-, von Isolde Fussenegger € 20,-, von Helmut und Erika Mathis € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Johann Amann, von Elsa Jäger mit Familien € 20,-.

Rotes Kreuz Hohenems

- Zum Gedenken an Frau Maria Heinzle, von der Trauerfamilie € 100,-.

Schulheim Mäder

- Zum Gedenken an Herrn Pascal Lau, von Elisabeth Drexel € 30,-, von Familie Mathis, Berghof, Genusswerkstatt € 30,-.

Dorfentwicklung Nigeria

- Zum Gedenken an Herrn Johann Amann, von Magdalena Lorünser € 35,-.
- Zum Gedenken an Frau Roswitha Sutter, von Magdalena Lorünser € 35,-.

Concordia

- Zum Gedenken an Roswitha Sutter, von Ilse und Alfons Kemter € 30,-, von Antonia Fink mit Familie € 20,-, von Marianne Amann € 15,-.
- Zum Gedenken an Herrn Adolf Hafner, von Marianne Amann € 15,-.

Vorarlberger Krebshilfe

- Zum Gedenken an Herrn Rainer Schatz, von Christine Fetz € 50,-.

Renovierung – Pfarrkirche St. Karl

- Zum Gedenken an Herrn Rainer Schatz, von Elfriede Loretz € 20,-.
- Zum 5. Jahresgedenken an Herrn Walter Mathis, von Isolde Mathis mit Familie € 100,-.
- Zum 40. Jahresgedenken an Herrn Roland Mathis, von Familie Mathis und Lusser € 50,-.

Kapelle Schwefel

- Zum Gedenken an Frau Marianne Märker, von Magdalena Wehinger € 30,-.

Pfarr St. Konrad

- Zum Gedenken an Frau Ingrid Rinderer, von Rita Metzler € 30,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

RELIGIONSGEMEINSCHAFTEN

Gottesdienstordnung der Pfarr St. Karl

Sonntag, 30. April:

4. Sonntag der Osterzeit

Stundenbuch: 4. Woche, Lesungen:

Apg 2,14a.36-41, 1 Petr 2,20b-25,

Evangelium: Joh 10,1-10

7.30 Uhr Messfeier in der Kapelle

St. Anton

9.30 Uhr Messfeier in der Kapelle

St. Anton

Dienstag, 2. Mai:

Hl. Athanasius

7.30 Uhr Maiandacht

8.00 Uhr Messfeier in der Kapelle

St. Anton

19.30 Uhr Maiandacht in der Kapelle

St. Rochus

19.30 Uhr Maiandacht in der Kapelle

Unterklien, mit Gedenken an Frau Ro-

switha Sutter

Mittwoch, 3. Mai:

Hl. Philippus und hl. Jakobus

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung

19.00 Uhr Jahrtagsgottesdienst in der

Kapelle St. Anton für Doris Fenkart, Norbert Mathis, Leonhard Glatthaar, Rosmarie Isopp, Armin Ender, Ruth Müller, sowie für alle im Monat Mai verstorbenen Pfarrangehörigen.

Freitag, 5. Mai:

Hl. Godehard von Hildesheim

19.00 Uhr Maiandacht in der Kapelle

St. Karl

Neue Öffnungszeiten der Pfarrkanzlei:

Montag – Donnerstag:

8.00 – 11.30 Uhr

Pfarrkanzlei: Tel. 05576/72312

E-Mail: pfarre.st.karl.hohenems@aon.at

[www.kath-kirche-vorarlberg.at/](http://www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems)

hohenems

Gottesdienstordnung der Pfarr St. Konrad

Donnerstag, 27. April:

Hl. Petrus Kanisius

9.00 Uhr Aussetzung und Anbetung

im Gebetsraum bis 18.30 Uhr

19.00 Uhr Abendmesse

Freitag, 28. April:

Hl. Peter Chanel, Hl. Ludwig Maria Grignion de Montfort

8.00 Uhr Messfeier, anschließend

Aussetzung und Anbetung in der

Pfarrkirche bis 10.00 Uhr

Samstag, 29. April:

Hl. Katharina von Siena

17.00 Uhr Beichtgelegenheit im

Gebetsraum bis 18.00 Uhr

18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 30. April:

4. Sonntag der Osterzeit

10.30 Uhr Gemeindegottesdienst

Montag, 1. Mai:

Hl. Josef der Arbeiter

19.00 Uhr Maiandacht in der

Kapelle Bauern

Dienstag, 2. Mai:

Hl. Athanasius

7.15 Uhr Schülerwortgottesdienst im

Gebetsraum

19.00 Uhr Maiandacht in der Kapelle

Bauern

Mittwoch, 3. Mai:
Hl. Philippus und Hl. Jakobus
19.00 Uhr Maiandacht in der Kapelle Bauern

Donnerstag, 4. Mai:
Hl. Florian und heilige Märtyrer von Lorch
9.00 Uhr Aussetzung und Anbetung im Gebetsraum bis 18.30 Uhr
19.00 Uhr Jahrtagsmesse für Elfriede Geritzer, Alfons Gross, Daniel Fenkart und Hans Piolot, sowie für alle im Monat Mai verstorbenen Pfarrangehörigen

Freitag, 5. Mai:
Hl. Godehard
8.00 Uhr Messfeier, anschließend Aussetzung und Anbetung in der Pfarrkirche bis 10.00 Uhr
19.00 Uhr Maiandacht in der Kapelle Bauern

Samstag, 6. Mai:
7.30 Uhr Rosenkranz in der Kapelle Bauern
8.00 Uhr Marien-Messe in der Kapelle Bauern
17.00 Uhr Beichtgelegenheit im Gebetsraum bis 18.00 Uhr
18.30 Uhr Vorabendmesse
19.30 Uhr Eucharistische Nachtanbetung im Gebetsraum bis Sonntag um 10.00 Uhr

Öffnungszeiten im Pfarrbüro
St. Konrad:
Montag und Dienstag:
8.00 – 11.30 Uhr
Donnerstag: 14.00 – 18.00 Uhr
Tel. 05576/73106
E-Mail pfarrestkonrad@aon.at
www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems

Evangelische Pfarrgemeinde

Sonntag, 30. April 2023:
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl Stefan Buschauer
Heilandskirche, Rosenstraße 8a, Dornbirn

Dienstag, 27. April 2023:
18.30 Uhr „Und was glaubst du? Reden wir darüber!“ Theologischer Gesprächskreis mit Vikar Leopold Potyka
Haus der Begegnung, Jugendraum, Rosenstraße 8a, Dornbirn

Mittwoch, 3. Mai 2023:
14.30 Uhr Seniorennachmittag, Pfarrer Michael Meyer, ein evangelischer Blick auf die Mutter Jesu im Marienmonat Mai. Jürgen Hauck und Team laden herzlich ein.
Haus der Begegnung, Gemeindesaal, Rosenstraße 8a, Dornbirn

1. April bis 14. Mai 2023:
Ausstellung Elisabeth Rosche zu Pfarramtsöffnungszeiten; zusätzlich Dienstag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Sonntag von 11.00 bis 13.00 Uhr sowie nach Vereinbarung unter E-Mail eberhard.zumtobel@reiz.at
Haus der Begegnung, Gemeindesaal, Rosenstraße 8a, Dornbirn

Freitag, 28. April 2023:
19.30 Uhr „Fabrikler“ -Teatro caprile, szenische Thematisierung. Tischlerei Feldkircher, Dr. Walter-Zumtobel-Straße 3, Dornbirn
Reservierung unter E-Mail buecherei.rosenstrasse@dornbirn.at oder Tel. 0699/18877069 Eintritt: 18 Euro.

Evangelische Pfarrgemeinde A.u.H.B. Dornbirn

Pfarrer Michael Meyer, Heilandskirche, Rosenstraße 8b, 6850 Dornbirn; Pfarrbüro, Rosenstraße 8a, 6850 Dornbirn, Tel. 05572/22056, E-Mail pfarramt@evang-dornbirn.at; Web: www.evangelische-lirche-dornbirn.at

Alt Katholische Kirche Vorarlberg

Montag 1. Mai 2023:
11.00 Uhr Gottesdienst mit Krankensalbung und Krankensegnung
Ort: Tosters, St. Cornelli bei Feldkirch

Dienstag 2. Mai:
19.00 Uhr Kamingespräch.
Thema: „Was uns verbindet“ – Impulse von der Naturreligion
Ort: Evangelische Kirche, Bergmannstr. 1, Feldkirch

Bischof em. Mag. Dr. Johannes Okoro
An der Minderach 8
Tel. und Fax 05572/41765
E-Mail joh.edith@vol.at
www.altkatholiken.at

Avusturya Türk İslam Kültür ve Sosyal Yardımlaşma Birliği
Österreichisch-Türkische Vereinigung für islamische Kultur und soziale Hilfe

Freitagsgebet:
Jeden Freitag um 13.30 Uhr ATIB Hohenems, Robert-Koch-Straße 18a

İslam Kültür Merkezi
Islamisches Kultur Zentrum

Freitagsgebet:
Jeden Freitag um 13.30 Uhr IKM Hohenems, Friedhofstraße 5

VEREINSANZEIGER

Alpenverein

Mittwochwanderer: Erste Sommerwanderung am Mittwoch, dem 3. Mai 2023, mit Konrad: Hohenweiler – Scheidegger Wasserfälle – Lindenberg. GZ: 4,5 Stunden, 450 Hm auf, 100 Hm ab. Gäste herzlich willkommen. Abfahrt: 8 Uhr beim Parkplatz Markus-Sittikus-Straße; 8.10 Uhr Bahnhof Hohenems; 8.15 Uhr Altach, Kreisverkehr Hahn. Anmelden am Montag, 1. Mai 2023, von 18 bis 20 Uhr bei Konrad Spettel, Tel. 05576/74114.

Einladung zum Singabend (jeweils am 1. Donnerstag im Monat). Nächster Termin: Donnerstag, 4. Mai 2023, 20 Uhr, AV-Heim, Franz-Josef-Aberer-Weg an der Erlachstraße. Gäste sind herzlich willkommen. Ansprechpartnerin: Helga Jäger, Tel. 05576/73497.

Auner Faschingszunft

Fußballderby Auner gegen Reute am Montag, dem 1. Mai 2023, auf dem Fußballplatz „Am Dämmle“! Spielbeginn der Jugendmannschaft ist um 11.30 Uhr und im Anschluss kämpfen die „Alten“ um den begehrten Wanderpokal. Für das leibliche Wohl sorgen ab 11 Uhr die Auner Faschingszünftler! Über zahlreiche Fans für beide Mannschaften freut sich die AFZ.

Badminton

Schüler-/Jugend-Turnier in Hohenems: Am kommenden Sonntag, dem 30. April 2023, messen sich in Hohenems die besten NachwuchsspielerInnen Vorarlbergs: Der BSV veranstaltet in der Sporthalle Herrenried das 2. VBV-Schüler/Jugend Einzel- und Mixed-Turnier dieser Saison. Tolle Spiele auf hohem Niveau sind zu erwarten. Beginn: Sonntag ab 9 Uhr. Für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt!

Chor JOY –

Der Chor aus Hohenems

Wir – der Chor JOY aus Hohenems – lieben es, miteinander zu singen, zu musizieren und Spaß miteinander zu haben. Wir sind ein buntgemischter Chor mit eigener kleiner Band und suchen dich: Spielst du Querflöte, Geige oder Klavier und würdest uns gerne begleiten? Wir proben ca. alle 14 Tage und gestalten Messen bei kirchlichen und diversen anderen Anlässen. Die Literatur unseres Chores ist sehr vielseitig. Wir singen Mundartlieder, Austria Pop, moderne Kirchenlieder aber auch Lieder aus Film und Fernsehen. Unser Chorleiter und Obmann Jürgen Waibel gibt dir gerne Auskunft unter Tel. 0650/2269666. Weitere Infos findest du unter www.chorjoy.com.

Feuerwehr

Fürwehrtag am Sonntag, dem 7. Mai 2023, von 10 bis 16 Uhr, mit Vorführungen und Vorträgen, Informationen zum Thema Hochwassereigenschutz und Blackoutinformationen, Führertagralye, Löschsimulator, Kinderschminken, Kistenklettern, Schätzspiel und XXL-Sandkasten. Die Veranstaltung ist bewirtschaftet.

Handball

Bodenseeliga: Letztes Heimspiel HC gegen HSG Langenargen-Tettngam am Samstag, dem 29. April 2023, um 17.45 Uhr in der Herrenriedhalle.

Jahrgang 1963

Hallo zusammen, am 7. und 8. Oktober 2023 findet unser 60iger-Ausflug ins Elsass statt. Bitte den Termin vormerken. Genauere Infos bekommt ihr per Post. Das Ausflugskomitee.

Kammerorchester Arpeggione

Nächstes Konzert „Seelenräume“ am Samstag, dem 6. Mai 2023, um 19.30 Uhr im Rittersaal des Palastes. Werke von Draycott, Mozart, Rüegg, Arensky und Elgar. Dirigent: Robert Bokor. Solisten: Philipp Bachofner (Flöte) und Brita Ostertat (Flöte). Tickets: Stadtmarketing Hohenems, Volks-, Raiffeisenbanken und Sparkassen, laendleticket.com, eventim.de, oeticket.com; Restkarten an der Abendkasse. Reservierungen: Kerstin Märk, Tel. 0676/9740541 oder E-Mail office@arpeggione.at. Infos: www.arpeggione.at

Ortsbäuerinnen

Wir möchten alle am Dienstag, dem 2. Mai 2023, um 19 Uhr zu unserer Maianacht mit alten Muttergottesliedern und anschließender Agape in die Kapelle St. Rochus in Emsreute einladen.

Pensionistenverband

Liebe Mitglieder, am Mittwoch, dem 3. Mai 2023, um 14 Uhr, treffen wir uns zu unserem monatlichen Nachmittagstreff im Café Lorenz.

Die Gruppe „Glissando“ vom Mundharmonikaclub Rheintal spielt am Montagnachmittag, dem 8. Mai 2023, wieder im Café Schatz in Hohenems, von 14.30 bis ca. 17 Uhr. Eintritt frei, (freiwillige Spenden werden dankbar angenommen). Tischreservierung unter Tel. 05576/72246.

VORARLBERG 50plus Hohenems

Restkarten für die 27. Landesbodenseeschiffahrt von Bregenz nach Meersburg und retour sind noch verfügbar. Termin ist Dienstag, 13. Juni 2023. An Bord freie Gestaltung, Begrüßungsgetränk, ein Tellergericht, Kaffee und Kuchen am Nachmittag, sowie Livemusik inklusive. Rückfahrt nach Bregenz um ca. 16 Uhr. Bitte um baldige Anmeldung an Edith Mathis unter Tel. 0664/1669646 oder per E-Mail an edith@mathis4u.eu